



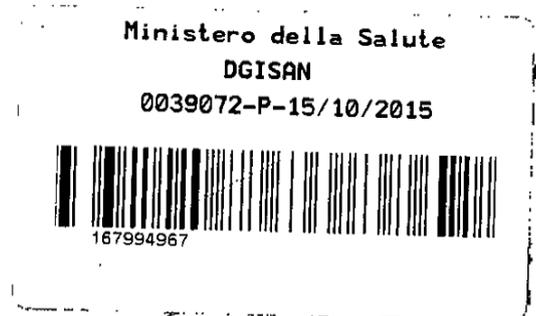
Ministero della Salute

**DIREZIONE GENERALE PER L'IGIENE E LA SICUREZZA
DEGLI ALIMENTI E LA NUTRIZIONE**

ASSESSORATI ALLA SANITA'
REGIONI E PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
SERVIZI VETERINARI
LORO SEDI

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
SEDE

E.p.c



ASSOCASEARI
ASSOCIAZIONE NAZIONALE DEL COMMERCIO
PRODOTTI LATTIERO CASEARI
Fax. 06.39730107
06.5817299

ASSOLATTE
FAX. 02.72021838

CONSORZIO FORMAGGIO PARMIGIANO REGGIANO
FAX. 0522 307748

CONSORZIO PER LA TUTELA DEL GRANA PADANO
FAX. 030 9910 48

Segretariato Generale
-UFF. III-ex DSVET
Sede

Prot.:

Alleg: pag. 2

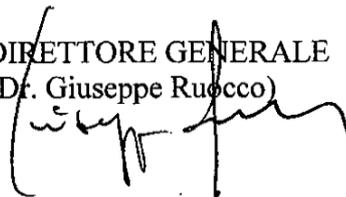
Oggetto: Certificato sanitario TRACES per l'esportazione di latte e prodotti a base di latte verso il Cile.

Si informa che, a seguito di una lunga negoziazione intercorsa tra la UE e le competenti Autorità cilene, si è giunti alla predisposizione di un modello di certificato per l'esportazione in oggetto pubblicato in TRACES, valido per tutti gli Stati Membri.

Si avvisa che il certificato sanitario bilaterale fino ad oggi in vigore, pubblicato sul Sito di questo Ministero, non è più utilizzabile.

Nell'invitare codesti Assessorati a voler cortesemente informare di quanto sopra i Servizi Veterinari territorialmente competenti, nonché Enti ed operatori commerciali interessati, si ringrazia per la collaborazione.

IL DIRETTORE GENERALE
(Dr. Giuseppe Ruocco)



Responsabile del procedimento:
Direttore dell'ufficio III ex DSVET
Dr Piergiuseppe Facelli

Referente:
Dott.ssa Eda Maria Flores Rodas
Ufficio III
Int. 6936
em.floresrodas-esterno@sanita.it

Parte 1: Informazioni relative alla partita presentata	I.1. Speditore Nome Indirizzo Paese		I.2. Numero di riferimento del certificato I.2.a. Numero di riferimento TRACES:		
			I.3. Autorità centrale competente I.4. Autorità locale competente		
	I.5. Destinatario Nome Indirizzo Paese		I.6. N° Certificati originali ammessi N° Documenti di accompagnamento		
	I.7. Paese di origine Codice ISO	I.8. Regione di origine	I.9. Paese di destinazione Codice ISO	I.10. Regione di destinazione	
	I.11. Luogo di origine		I.12. Luogo di destinazione		
	I.13. Luogo di carico		I.14. Data e ora della partenza		
	I.15. Mezzo di trasporto Aereo <input type="checkbox"/> Nave <input type="checkbox"/> Vagone <input type="checkbox"/> Autocarro <input type="checkbox"/> Altri <input type="checkbox"/>		I.16. Punto di entrata I.17. CITES		
	Identificazione: Numero():				
	I.18. Temperatura		I.19. Peso lordo totale	I.20. Numero di colli	
	I.21. Numero del sigillo e numero del container				
	I.22. Prodotti certificati per: Consumo umano <input type="checkbox"/>				
	I.23. Transito in un paese terzo		I.24. Per esportazione <input type="checkbox"/>		
	I.25. Identificazione della merce Specie Impianto di trasformazione Numero del lotto I.15. Numero di colli Peso netto Tipo di imballaggio				

Parte 2: Certificazione	II. Informazioni sanitarie	II.a. Numero di riferimento del certificato	II.b. Numero di riferimento TRACES.
	<p>Il sottoscritto, veterinario ufficiale, certifica quanto segue:</p> <p>II.1. (inserire lo Stato membro UE d'origine o sua regione) è ufficialmente indenne da peste bovina e da afta epizootica secondi i criteri dell'OIE;</p> <p>II.2. il latte o i prodotti lattiero-caseari da esso provenienti sono stati trasformati in stabilimenti autorizzati dal SAG(1);</p> <p>II.3. il latte è stato sottoposto a pastorizzazione;</p> <p>II.4. i prodotti lattiero-caseari (tranne i formaggi) sono ottenuti a partire da latte pastorizzato;</p> <p>(2) II.5. i formaggi sono ottenuti a partire da latte pastorizzato, oppure sono stati sottoposti a un processo di stagionatura della durata minima di 60 giorni, dal al (indicare le date);</p> <p>II.6. il latte o i prodotti lattiero-caseari sono stati imballati in recipienti nuovi sigillati e fabbricati con materiali che non alterano la composizione degli alimenti né trasferiscono i propri costituenti agli alimenti;</p> <p>II.7. l'etichettatura indica il paese ed il numero di riconoscimento dello stabilimento d'origine in conformità al registro degli stabilimenti autorizzati all'esportazione in Cile, nonché l'identificazione del prodotto, la data di produzione e il peso netto;</p> <p>II.8. il trasporto dallo stabilimento di produzione fino in Cile è stato effettuato mediante veicoli o container che garantiscono la conservazione delle relative condizioni sanitarie.</p> <p>Note:</p> <p>Parte I:</p> <p>Casella 1.11. nome, indirizzo e numero di riconoscimento dello stabilimento di produzione e/o di spedizione, in conformità al registro degli stabilimenti autorizzati all'esportazione in Cile.</p> <p>Parte II:</p> <p>(1) Figuranti nel registro degli stabilimenti autorizzati all'esportazione in Cile: http://www.sag.gob.cl/opensdocs/asp/pagDefault.asp? boton=Doc51&argInstanciaId=51&argCarpetalId=1394& argTreeNodosAbiertos=(1394)(-51)&argTreeNodoActual=1394&argTreeNodoSel=8</p> <p>(2) Cancellare la dicitura non pertinente.</p> <p> Timbro e firma devono essere di colore diverso da quello del testo stampato.</p> <p> Il certificato deve essere redatto in spagnolo e nella lingua dello Stato membro UE d'origine.</p>		
Veterinario ufficiale o ispettore ufficiale			
<p>Nome e cognome (in stampatello):</p> <p>Unità veterinaria locale:</p> <p>Data:</p> <p>Timbro</p>		<p>Titolo e qualifica:</p> <p>Numero dell'UVL:</p> <p>Firma:</p>	